



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 52.677/2
du 23 janvier 2013

advies 52.677/2
van 23 januari 2013

sur

over

un projet d'arrêté royal
'exécutant l'article XII.VII.18,
§ 3, de l'arrêté royal du
30 mars 2001 portant la
position juridique du personnel
des services de police'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot uitvoering van
artikel XII.VII.18, § 3, van het
koninklijk besluit van
30 maart 2001 tot regeling van
de rechtspositie van het
personeel van de
politiediensten'

Le 28 décembre 2012, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'exécutant l'article XII.VII.18, § 3, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 23 janvier 2013. La chambre était composée de Yves KREINS, président de chambre, Pierre VANDERNOOT et Martine BAGUET, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 23 janvier 2013.

*

Op 28 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van artikel XII.VII.18, § 3, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 23 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Yves KREINS, kamervoorzitter, Pierre VANDERNOOT en Martine BAGUET, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 januari 2013.

*

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

Alinéa 1^{er}

L'arrêté en projet trouve exclusivement son fondement juridique dans l'article XII.VII.18, § 3, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 'portant la position juridique du personnel des services de police', inséré par la loi du 3 juillet 2005.

Par conséquent, il convient d'omettre l'alinéa 1^{er} du préambule.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

Eerste lid

Het ontworpen besluit ontleent zijn rechtsgrond uitsluitend aan artikel XII.VII.18, § 3, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 'tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten', ingevoegd bij de wet van 3 juli 2005.

Het eerste lid van de aanhef dient derhalve te worden weggelaten.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Yves KREINS